

Arles le 10 juin 1890

Monsieur Vincent

Je fais réponse à vos deux lettres, si nous avons tant tardé c'est que mon mari a été malade, il lui est arrivé un petit accident, il avait des amis, l'occasion a fait qu'ils ont été à l'arrivée des boeufs, et le boeuf lui a donné un coup de tête sur les côtes, il ne pouvait pas marcher, cela l'a bien fait souffrir, moi je suis beaucoup mieux, mais je suis encore bien fatiguée, je ne puis rien faire. Samedi il vous expédiera ce que vous nous demandez. il va beaucoup mieux, il pourra commencer à travailler dans quelques jours, nous aurions bien voulu vous voir avant de partir, nous avons bien regretté que vous ne soyez pas venus jusqu'ici à Arles.

Il va beaucoup mieux, il pourra commencer à travailler. Dans quelques jours, nous aurions bien voulu vous voir avant de partir, nous avons bien regretté que vous ne soyez pas venus jusqu'ici à Arles.

Vous avez des compliments de tous les voisins. Mme Bressi dit qu'ils vont vous voir quelque jours à Paris.

Pas autre chose pour le moment, donnez nous quelque fois de vos nouvelles, vous nous ferez un grand plaisir, nous ne resterons pas si longtemps à vous faire réponse.

Je finis mon mari se joint à moi pour vous serrer la main de coeur et d'amitié.

Madame Ginoux

Samedi il vous expédiera vos affaires à votre adresse que vous nous avez envoyé.

Marie Ginoux-Julien à Vincent van Gogh  
Arles, mardi, 10 juin 1890

Monsieur Vincent

Je fais réponse à vos deux lettres, si nous avons tant tardé c'est que mon mari a été malade, il lui est arrivé un petit accident, il avait des amis, l'occasion a fait qu'ils ont été à l'arrivée des boeufs, et le boeuf lui a donné un coup de tête sur les côtes, il ne pouvait pas marcher, cela l'a bien fait souffrir, moi je suis beaucoup mieux, mais je suis encore bien fatiguée, je ne puis rien faire. Samedi il vous expédiera ce que vous nous demandez. il va beaucoup mieux, il pourra commencer à travailler dans quelques jours, nous aurions bien voulu vous voir avant de partir, nous avons bien regretté que vous ne soyez pas venus jusqu'ici à Arles.

Vous avez des compliments de tous les voisins. Mme Bressi dit qu'ils vont vous voir quelque jours à Paris.

Pas autre chose pour le moment, donnez nous quelque fois de vos nouvelles, vous nous ferez un grand plaisir, nous ne resterons pas si longtemps à vous faire réponse.

Je finis, mon mari se joint à moi pour vous serrer la main de coeur et d'amitié.

Madame Ginoux

Samedi il vous expédiera vos affaires à votre adresse que vous nous avez envoyé.